

SERVICE

Modell 400/620 LC4 Super Competition '96

Kabelstrangnummer
Hauptkabelstrang
583 11 175 100

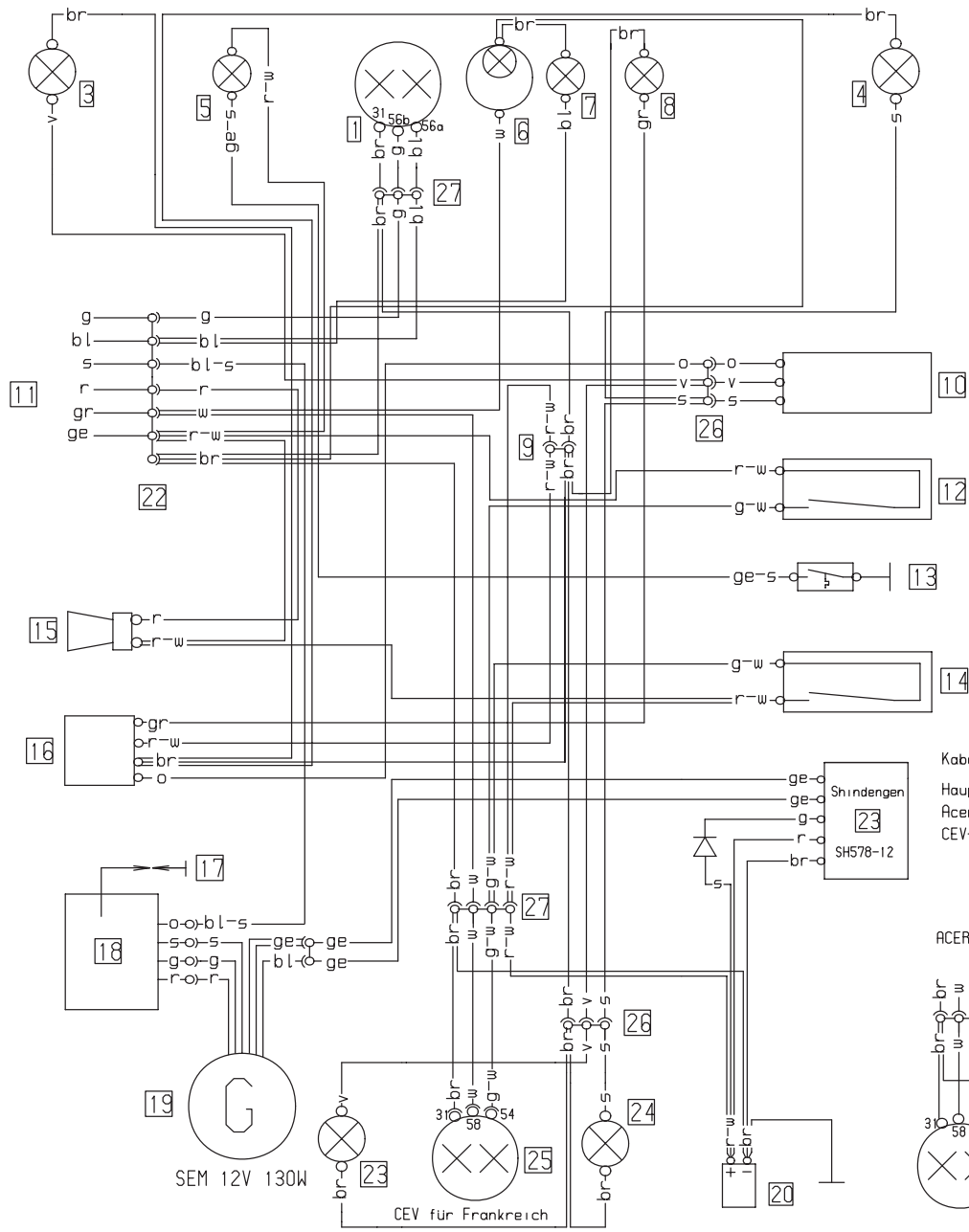
Land
DIVERSE

Datum, Name
16 10 95 KE

Zeichnungsnr
SUPCOM96

Änderungsstand

Kabelstrangbez
SUPCOM96



Deutsch	Englisch	Italienisch	Französisch
1 Scheinwerfer	1 headlight	1 faro	1 phare
2 Standlicht	2 parking light	2 luce di posizione	2 feu de position
3 Blinker li vo	3 blinker left front	3 lampegg ant sn	3 clignoteur av gauche
4 Blinker re vo	4 blinker right front	4 lampegg ant dx	4 clignoteur av droite
5 Temperaturkontrolle	5 temperature control	5 controllo temperat	5 témoin température
6 Tachobeleuchtung	6 tachometer light	6 luce di tachimetro	6 éclair comp vitesse
7 Fernlichtkontrolle	7 high beam control	7 spia abbagliante	7 témoin de feu route
8 Blinkerkontrolle	8 blink control	8 spia lampeggiatori	8 témoin de clignoteur
9 2-pol Stecker	9 multip cont plug (2)	9 connettore a 2 poli	9 connect multiple (2)
10 Blinkerschalter	10 indicator switch	10 int lampeggiatori	10 bouton de clignotant
11 zum Kombischalter	11 to combinat switch	11 multicomando	11 commutateur combine
12 Bremslichtsch vo	12 stoplight switch f	12 int luce arresto ant	12 cont de stop av
13 Temp -schalter	13 temperature switch	13 int temperatura	13 sonde de temp
14 Bremslichtsch hi	14 stoplight switch r	14 int luce arresto post	14 cont de stop
15 Horn	15 horn	15 clacson	15 klaxon
16 Blinkgeber	16 blink signal system	16 trasmett di lampeg	16 centrale clignot
17 Zündkerze	17 spark plug	17 candela	17 bougie
18 Zündspule	18 ignition coil	18 bobina d'accens	18 bobine d'allumage
19 Generator	19 generator	19 dinamo	19 generateur
20 Kondensator	20 capacitor	20 condensatore	20 condensateur
21 Spannungsregler	21 voltage regulator	21 regol di tens	21 regulateur
22 9-pol Stecker	22 multip cont plug (9)	22 connettore a 9 poli	22 connect multiple (9)
23 Blinker li hi	23 blinker left rear	23 lampegg post sn	23 clign arr gauche
24 Blinker re hi	24 blinker right rear	24 lampegg post dx	24 clign arr droit
25 Brems-Schlußlicht	25 rear-stoplight	25 fanal post di freno	25 feu arr et de stop
26 3-pol Stecker	26 multip cont plug (3)	26 connettore a 3 poli	26 connect multiple (3)
27 4-pol Stecker	27 multip cont plug (4)	27 connettore a 4 poli	27 connect multiple (4)
bl blau	bl blue	bl blu	bl bleu
br braun	br brown	br marrone	br brun
ge gelb	ge yellow	ge giallo	ge jaune
gr grau	gr grey	gr grigio	gr gris
g grün	g green	g verde	g vert
o orange	o orange	o arancione	o orange
r rot	r red	r rosso	r rouge
s schwarz	s black	s nero	s noir
v violett	v violet	v violetto	v violet
w weiß	w white	w bianco	w blanc

Spanisch

- faro
- luz de posicion
- intern izquierdo delant
- intern derecho delantero
- control temperatura
- indicator punto muerto
- lamp aviso luces largas
- lamp aviso intermitentes
- conector multiple (2)
- interruptor intermitente
- interruptor combinado
- interr luz de freno del
- interruptor temperatura
- interr luz de fren tras
- claxon
- conjunto del intermitente
- bujia
- interruptor temperatura
- generator
- condensador
- regulador de tension
- conector multiple (9)
- intern izquierdo trasero
- intern derecho trasero
- luz de freno trasero
- conector multiple (3)
- conector multiple (4)

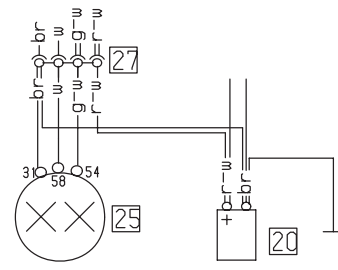
bl azul
br marron
ge amarillo
gr gris
g verde
o naranja
r rojo
s negro
v violeta
w blanco

Kabelstrangbezeichnungen

Hauptkabelstr 583 11 175 100
Acerbisstr hi 583 11 176 100
CEV-Str hi 583 11 176 000

Blinkerstr vo 583 11 177 000
Blinkerstr hi 583 11 178 000
Blinkerschalterstr CEV 580 11 371 000

ACERBIS-Rücklicht für Deutschland



Kontaktbelegung - Kombischalter (Typ CEV 9607)

	g	bl	ge	gr	s	r	⊥
LICHT							
Ablblendl	•	•	•				
Fernlicht		•	•				
HUPE						•	
ZUNDUNG AUS					•	•	
	5	2	1	3	6	4	

SERVICE

Modell 400/620 Super Competition '95/96 (Wettbewerbsversion)

Kabelstrangnummer
vorne 583 11 275 000
hinten 583 11 276 000

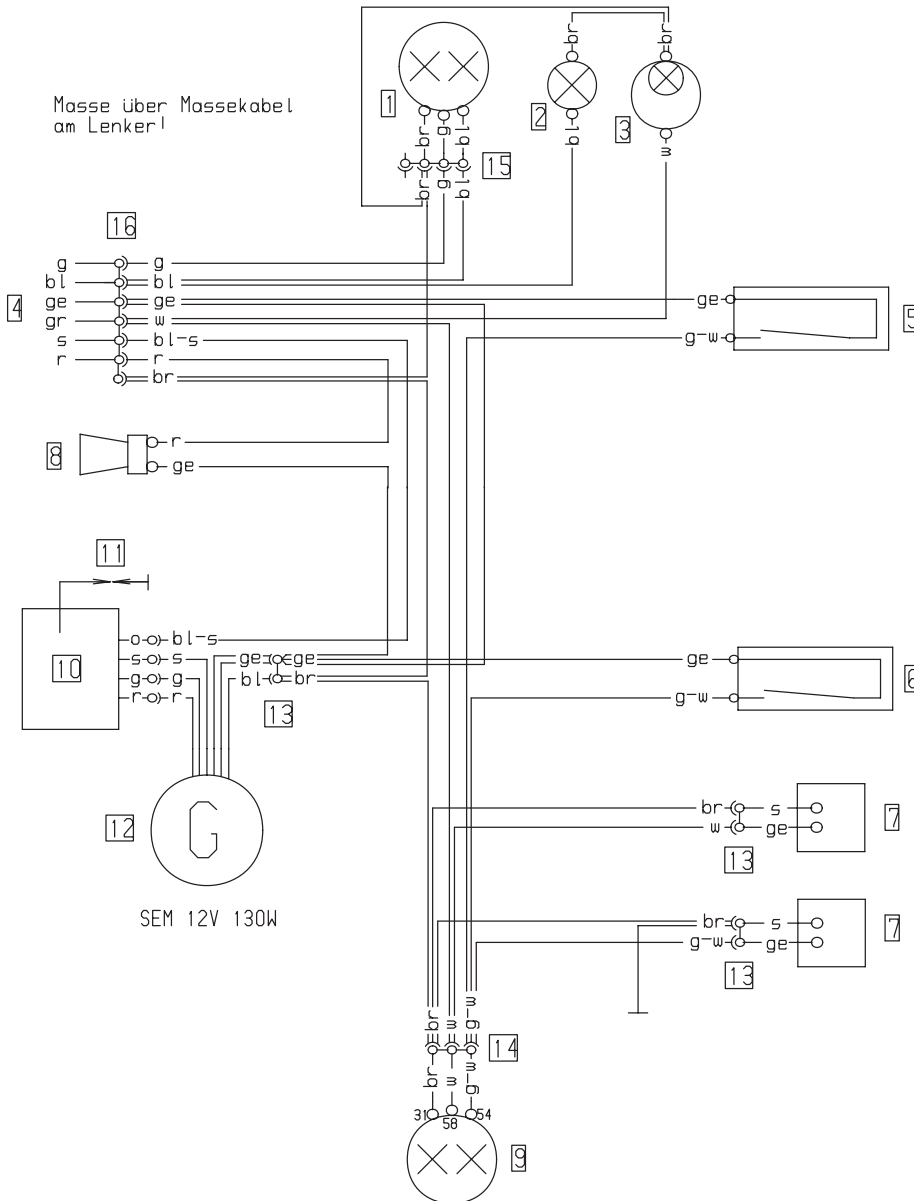
Land
USA, DIV

Datum, Name
10 03 96 KE

Zeichnungsnr
23
46C6---W

Änderungsstand

Kabelstrangbez
4T E-XC 93



Deutsch	Englisch	Italienisch	Französisch
1 Scheinwerfer	1 headlight	1 faro	1 phare
2 Fernlichtkontrolle	2 high beam control	2 spia abbagliante	2 témoin feu route
3 Tachobeuchtung	3 tachometer light	3 luce di tachimetro	3 éclair comp vitesse
4 zum Kombischalter	4 to combinat switch	4 multicomando	4 commodo
5 Bremslichtsch vo	5 stoplight switch f	5 int luce arresto ant	5 contact de stop av
6 Bremslichtsch hi	6 stoplight switch r	6 int luce arresto post	6 contact de stop arr
7 Spannungsbegrenzer	7 voltage limiter	7 regol di tens	7 regulateur
8 Schnarre	8 horn	8 clacson	8 klaxon
9 Brems-Schlußlicht	9 rear-stoplight	9 fanal post di freno	9 feu arr et de stop
10 Zündspule	10 ignition coil	10 bobina d'accens	10 bobine d'allumage
11 Zündkerze	11 spark plug	11 candela	11 bougie
12 Generator	12 generator	12 dinamo	12 generateur
13 2-pol Stecker	13 multip cont plug (2)	13 connettore a 2 poli	13 connect multiple (2)
14 3-pol Stecker	14 multip cont plug (3)	14 connettore a 3 poli	14 connect multiple (3)
15 4-pol Stecker	15 multip cont plug (4)	15 connettore a 4 poli	15 connect multiple (4)
16 9-pol Stecker	16 multip cont plug (9)	16 connettore a 9 poli	16 connect multiple (9)
bl blau	bl blue	bl blu	bl bleu
br braun	br brown	br marrone	br brun
ge gelb	ge yellow	ge giallo	ge jaune
gr grau	gr grey	gr grigio	gr gris
g grün	g green	g verde	g vert
o orange	o orange	o arancione	o orange
r rot	r red	r rosso	r rouge
s schwarz	s black	s nero	s noir
v violett	v violet	v violetto	v violet
w weiß	w white	w bianco	w blanc

Kontaktbelegung - Kombischalter (Typ CEV 9607)

	g	bl	ge	gr	s	r	⊥
LICHT ●							
Abblendl ●	●	●	●				
Fernlicht ●		●	●	●			
HUPE ●						●	
ZÜNDUNG AUS ●						●	
	5	2	1	3	6	4	

Spanisch
1 faro
2 lampara aviso luces largas
3 luz tacometro
4 interruptor combinada
5 interruptor luz de freno de
6 interr luz de freno tras
7 regulador de tension
8 claxon
9 luz de freno trasera
10 bobina de encendido
11 bujia
12 generador
13 conector multiple (2)
14 conector multiple (3)
15 conector multiple (4)
16 conector multiple (9)
bl azul
br marron
ge amarillo
gr gris
g verde
o naranja
r rojo
s negro
v violeta
w blanco